

FOND ZA ZDRAVSTVENO OSIGURANJE

PODGORICA

Broj 01-9786

Podgorica, 01.11. 2024 god.

PROTOKOL O POSLOVNOJ SARADNJI

(u daljem tekstu "Ugovor")

Mjesto zaključenja: Podgorica

Datum zaključenja: 01.11 2024. godina

Ugovarači:

UNIVERZITETSKA BOLNICA „KOÇ HEALTHCARE”

Sjedište: Davutpaşa Caddesi, No:4 Topkapı, 34010 İstanbul / Türkiye

Ovlašćeni zastupnik: Dr.Bahadır Cüneyt Şenel

E-mail: emehmet@kochealthcare.org

u daljem u tekstu: **Kochealthcare**

FOND ZA ZDRAVSTVENO OSIGURANJE CRNE GORE

Sjedište: Vaka Đurovića bb, 81000 Podgorica

Ovlašćeni zastupnik: dr Vuk Kadić, direktor

E-mail: kabinet@fzocg.me

u daljem tekstu: **Fond**

(u daljem tekstu zajedno "Ugovorne strane" ili "Strane")

Definiše se sljedeće:

Kohealthcare kao zdravstvena ustanova potvrđuje da ima znanje, vještine, iskustvo, visoko obučeni medicinski kadar i profesionalizam u pružanju medicinskih usluga njege, dijagnostike, hirurgije i liječenja.

Fond predstavlja ustanovu koja obezbjeđuje prava iz zdravstvene zaštite i zdravstvenog osiguranja i ima potrebu za korišćenjem usluga iz domena djelatnosti Kohealthcare i želi zaključiti ovaj Ugovor radi upućivanja osiguranika/pacijenata na liječenje u tu ustanovu.

Uzimajući u obzir međusobno iskazana prava i obaveze utvrđene u ovom Ugovoru i sve druge valjane i opravdane razloge koje stranke prihvataju i potvrđuju, Fond i Kohealthcare saglasno dogovaraju kako slijedi:

1. PREDMET UGOVORA

1.1. Uvod i predlog čine sastavni dio Ugovora. Naslovi napisani u ovom Ugovoru služe svojoj svrsi i omogućavaju preglednost. Oni nisu njegov materijalni dio i neće se koristiti za tumačenje odredbi za ograničavanje ili uticanje na odredbe Ugovora.

1.2. Termin "Teritorija" koji se koristi za potrebe ovog Ugovora će se odnositi isključivo na Republiku Tursku.

1.3. Termin "Usluge" podrazumijeva medicinske usluge koje pruža Kohealthcare.

1.4. Termin "Osiguranik" ili "Pacijent" označava lice koje je rješenjem Fonda upućeno na liječenje u zdravstvenu ustanovu Kohealthcare.

2. CILJ ANGAŽOVANJA

2.1. Kohealthcare će omogućiti kontakt putem e-mejla i telefona, te u svojoj kancelariji u predstavništvu u Crnoj Gori predložiti uslugu:

- liječenje koje nije moguće sprovesti u Crnoj Gori

Strane su ovlašćene da otpočnu izvršenje svojih ugovorenih obaveza koje su donešene ovim Ugovorom.

2.2. Kohealthcare će osigurati pružanje zdravstvenih usluga za bolesti pod tačkom 2.1 u zdravstvenoj ustanovi Kohealthcare, po Cjenovniku zdravstvenih usluga u zdravstvenoj ustanovi.

2.3. Kohealthcare će omogućiti razmjenu iskustava, znanja i dobre prakse između lekara specijalista iz Kohealthcare i lekara specijalista iz zdravstvenih ustanova u Crnoj Gori.

Način realizacije obaveza iz stava 1 ovog člana, vršiće se putem elektronskih sredstava komunikacije i organizovanjem posjeta u zdravstvenoj ustanovi Kohealthcare i u Crnoj Gori.

2.4. Neće biti nikakvih prepreka koje proizilaze iz zakona, prava, pravnog propisa ili bilo kog drugog sporazuma ili obaveze, za zaključenje ovog Ugovora između Strana, kao ni prepreka za izvršenje svojih obaveza i obaveze prema trećem licu neće biti u suprotnosti sa obavezama iz ovog Ugovora.

3. OBAVEZE I PRAVA FONDA

Ovim se Fond obavezuje i usaglašava sa Kohealthcare da će postupiti u skladu sa sljedećim kriterijumima:

3.1. Prije dolaska pacijenta, Fond će poslati e-mail sa predlogom o datumu prijema ili sa odlukom kojom Fond odobrava tretman pacijenta. E-mail treba da sadrži ime i prezime pacijenta, ime roditelja, datum i mjesto rođenja, kao i naziv predviđene medicinske intervencije i medicinsku dokumentaciju na engleskom jeziku sa zaključkom klinike da predlaže liječenje pacijenta u Kohealthcare-u. Fond može dati upute pacijentu samo ukoliko je "potvrda o prijemu" izdata od Kohealthcare -a i kada se utvrdi da je prevoz obezbijeđen.

3.2. Pacijent je dužan da sa sobom donese sljedeću dokumentaciju:

- Kompletnu medicinsku dokumentaciju (ne stariju od 3 meseca) uključujući i CT i MR skenerske snimke,
- Istoriju bolesti na engleskom jeziku,
- Dokaz o krvnoj grupi.

Fond ima pravo da pošalje pratećeg lekara zajedno sa pacijentom. Troškovi smještaja i lokalnog transporta za lekara biće pokriveni od strane Kohealthcare.

3.3. Doktor/koordinator Fonda koji je predložio liječenje u inostranstvu će pripremiti osigurano lice za prevoz i biće zadužen za postoperativnu njegu osiguranog lica nakon povratka u Crnu Goru.

Doktor/koordinator će, ukoliko je potrebno, imati direktan kontakt i konsultacije sa doktorom iz Kohealthcare bolnice.

Doktor/koordinator treba da bude upućen o mogućim upalama i raznim drugim patologijama koje mogu uticati ili spriječiti planirano liječenje.

3.4. Fond je dužan da imenuje koordinatora koji će kontaktirati određenu osobu u univerzitetској bolnici Kohealthcare za organizaciju svih nemedicinskih procedura.

3.5. Ukoliko Kohealthcare u toku preoperativnih analiza ustanovi da pacijent ima grip, pneumoniju, neke druge patološke bolesti koje mogu uticati ili spriječiti planirano liječenje, biće sprovedeni dodatni lekarski pregledi. U skladu sa sprovedenim pregledima, Kohealthcare će pripremiti izvještaj o rezultatima pregleda pacijenta i tražiti potvrdu od Fonda za dodatna liječenja. Fondu će biti poslat poseban račun za dodatne konsultacije i liječenja.

3.6. Kohealthcare će obaviti sve kontrolne preglede pacijenta prije otpusta iz bolnice. Kasnije kontrolne preglede pacijent će imati u Crnoj Gori.

3.7. U slučaju komplikacija i potreba za kontrolnim pregledom, Kohealthcare će informisati Fond o proceduri za odobrenje kontrolnog pregleda. Kontrolni pregled za osobe osigurane u Fondu, biće obavljen u Kohealthcare na isti način kao i procedura liječenja, uz prethodnu odluku Fonda.

3.8. U slučaju da pacijent premine, Kohealthcare će poslati Fondu račun za troškove pripreme tijela preminulog pacijenta u skladu sa obavezama međunarodnih propisa. Ove usluge će biti obezbijedene od strane nezavisne institucije koja će Kohealthcare-u naplatiti troškove za usluge, koje Kohealthcare prosljeđuje Fondu, bez dodavanja troškova neke druge operacije.

4. OBAVEZE I PRAVA KOCHEALTHCARE-a

4.1. Kohealthcare posjeduje vještine, profesionalizam i znanje za efikasno izvršenje svojih ugovornih obaveza.

4.2. Ukoliko zdravstveno stanje pacijenta ne dozvoljava operaciju, Kohealthcare će poslati Fondu izvještaj sa opisom zdravstvenog stanja.

4.3. Ukoliko zdravstveno stanje pacijenta ne dozvoljava operaciju zbog koje je poslat u Kohealthcare, hospitalizacija za komplikacije i sanaciju stanja i hospitalizacija za koju je pacijent poslat će biti odvojeno naplaćene (grip, pneumonija neke druge patološke bolesti koje mogu uticati ili spriječiti planirano liječenje).

Kohealthcare će u slučaju komplikacija poslati Fondu odgovarajuća dokumenta o zdravstvenom stanju sa potrebnim medicinskim izvještajem i tražiti odobrenje za hospitalizaciju.

U takvom slučaju, primjenjuje se Kohealthcare-ov važeći cjenovnik i podrazumijevaće cijene za hospitalizaciju i ambulantno liječenje sa popustom od 50%.

Ukoliko je moguće da se operacija sprovede, a Kohealthcare iz odredjenih razloga ne uspije uspješno da je završi, Kohealthcare će ponoviti operaciju bez nadoknade troškova.

4.4. Kohealthcare je zadužen za sve lokalne transporte, organizaciju prijema i liječenja pacijenta i njegovog pratioca. Kohealthcare nije odgovoran za potrebe pratioca, osim za smještaj za vreme pacijentovog liječenja i lokalni transport. Smještaj za pratioca podrazumijeva korišćenje zajedničke sobe sa pacijentom za vrijeme liječenja u klasičnoj bolničkoj sobi, osim kada pacijent boravi u sobi za intenzivnu negu.

4.5. Kohealthcare je odgovoran za fakturisanje troškova liječenja u skladu sa cijenama navedenim u cjenovniku.

4.6. Prije nego što pacijent bude otpušten iz bolnice, Kohealthcare je obavezan da izda potpisane i pečatirane medicinske nalaze na engleskom jeziku.

- Medicinski izvještaj (istorija bolesti);

- Izvještaji i snimci svih pregleda sprovedenih u Kohealthcare-u, odštampani i u elektronskom obliku (softcopy) (CD - DVD).

4.7. Kochealthcare će poslati statističke podatke Fondu na zahtjev za sve pacijente (kao što su stope smrtnosti, stope morbiditeta, komplikacije itd.).

4.8. U slučaju da pacijent premine, Kochealthcare će biti u obavezi da pripremi tijelo pacijenta za transport u skladu sa međunarodnim protokolima i tražiće od kancelarije konzulata Crne Gore potrebno odobrenje da se kovčeg dostavi članovima pacijentove porodice na aerodromu u Istanbulu.

4.9. Kochealthcare je u obavezi da obezbijedi prevodioca za crnogorsko-turski prevod u svojoj bolnici od momenta prijema pacijenta na liječenje sve do trenutka otpuštanja pacijenta iz bolnice.

5. CIJENE, FAKTURISANJE I USLOVI PLAĆANJA

5.1. Kochealthcare će u roku od 15 dana po okončanju liječenja poslati Fondu fakture koje se odnose na troškove liječenja.

U slučaju potrebe za posebnim avionskim transportom za pacijenta iz Crne Gore u Tursku koji organizuje Kochealthcare, ova ustanova će poslati fakturu Fondu za avionski prevoz u roku od najviše 15 dana od obavljenog transporta, gdje će uračunati posebne cijene koje je odobrio Fond.

Kad se faktura izda za troškove liječenja pacijenta i troškove posebnog avio prevoza i kada se fakture posalju e-mailom, Fond je dužan da obavi plaćanje u roku od 30 dana od dana primanja originalnih faktura.

Plaćanje će biti u EUR ili USD u skladu sa kursnom listom na dan plaćanja.

5.2. Fakturisanje će se vršiti uz priloženi cjenovnik. Navedene cijene paketa usluga uključuju operacione sale, anestezije, anestetik lijekove, operacije i potrošni materijal, testove prije hospitalizacije, hospitalizaciju, korišćenje klasične bolničke sobe sa jednim pratiocem, usluge medicinske sestre, prevodilačke usluge, lokalni prevoz i PDV. Lični troškovi kao što su korišćenje kafeterije i telefona nisu uključeni u ovu ponudu.

Ove cijene mogu varirati u zavisnosti od specifične dijagnoze i mogućih zdravstvenih komplikacija, kao i u zavisnosti od svih drugih ili posebnih usluga koje su dali specijalisti. Ove cijene takodje podrazumijevaju transport do hotela i nazad, uređenje svih posjeta i procedura, usluga prevođenja za pacijenta, rezervisanje hotela za pacijenta i njegovog/njenog pratioca (troškove smještaja u hotelu snosi pacijent i njegov/njen pratilac).

U slučaju komplikacije i produženog boravka pacijenta, zdravstvene usluge će biti 50% manje naplaćene u odnosu na cijene iz cjenovnika.

5.3. Ukoliko Fond ustanovi određene nepravilnosti kada bude provjeravao primljene fakture pomenute u članu 5.1, ima pravo da zahtijeva objašnjenje u roku od narednih 15 dana. U slučaju da Fond izjavi žalbu na fakturu, Fond je obavezan da nesporne troškove izmiri u datom roku definisanom u tački 5.1, a sporne će izmiriti kad se razjasne.

5.4 Sve nesporne troškove, koji su plaćeni nakon roka plaćanja od 30 dana, biće podlegnuti naplatnoj kamati (od dana primanja do dana isplate).

6. TRAJANJE I PRESTANAK UGOVORA

- 6.1. Ovaj Ugovor važi dvije godine i stupa na snagu od dana potpisivanja Ugovora.
- 6.2. Ovaj Ugovor može biti raskinut uz priloženo obrazloženje u pisanoj formi, u svakom trenutku sa zajedničkom saglasnošću strana.
- 6.3. Jedna strana može raskinuti Ugovor, dostavljajući prethodno napisano obrazloženje devedeset (90) dana prije isteka; ili svaka strana može raskinuti Ugovor ako druga strana prekrši obaveze iz ovog Ugovora i odbije da se sastane u roku od trideset (30) dana od dana dobijene informacije o kršenju obaveze.
- 6.4. Svi rokovi pomenuti u ovom Ugovoru, koji po svojoj prirodi prelaze trajanje Ugovora, ostaju na snazi dok ne budu ispunjeni i primjenljivi su na sljedbenike i opunomoćnike strana.

7. STVARNA PRAVA I POVJERLJIVE INFORMACIJE

Strane su svjesne da u toku izvršenja ugovornih obaveza, mogu da posjeduju povjerljive zaštićene podatke koji se odnose na drugu stranu ili da to bude posljedica razmjene informacija. Strane će iskoristiti informacije u vezi sa Ugovorom isključivo za izvršenje ugovornih obaveza.

Dakle, strane se slažu da će ove informacije biti iskorištene isključivo kako je predviđeno ovim Ugovorom i da neće biti otkrivene nikome dokle god je Ugovor na snazi i pet godina nakon isteka ugovora, osim ako im zakonska obaveza drugačije ne nalaže.

Njihovi zaposleni koji su potpisali ugovor o neobjavljivanju su obavezani da preduzmu sve potrebne radnje da sačuvaju informacije i da ih ne otkriju drugima, osim uz isključivu saglasnost strana. Strane su odgovorne za sve radnje svojih zaposlenih i svojih predstavnika.

8. OPŠTE ODREDBE

- 8.1. Ugovor i priložena dokumenta čine kompletan Ugovor i sporazum između strana i zamjenjuje sve prethodne ugovore i sporazume između strana.
- 8.2. Broj pacijenata koji će biti prihvaćeni i učestalost primanja pacijenata će biti određeni zajedničkom odlukom Kochealthcarea i Fonda.
- 8.3. Mjerodavno pravo označava pravni poredak i pozitivne propise Republike Turske.
- 8.4. Svi sporovi, žalbe i nesporazumi ili različita mišljenja koji se mogu proizvesti iz ovog Ugovora ili se odnositi na njega će biti arbitrarno uređeni prije komisije sastavljene od tri arbitra (svaka strana bira po jednog, a trećeg biraju zajedno), nakon zajedničkih i usklađenih arbitarnih odredbi, pod uslovom da strane imenuju zaposlene članove menadžmentskog tima koji će se sastati u cilju rješavanja spora prije nego što se zatraži arbitraža. Arbitraža će biti sprovedena isključivo u Istanbulu, Turska. Arbitarna odluka ili presuda arbitara može se podnijeti nadležnom sudu. Strane će jednako platiti troškove arbitarnih rasprava i arbitara, tako što će svaka strana platiti troškove svojih vještaka, evidenciju i troškove advokata. Arbitracija neće biti pokrenuta nakon datuma kada je pravni postupak o istom pitanju zabranjen zbog zastarjelosti.

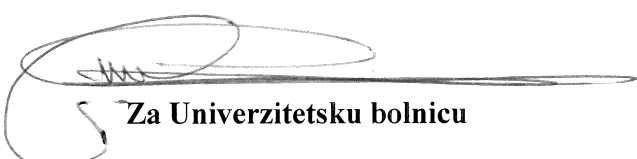
8.5. Ugovor ne može biti izmijenjen osim pisanim dokumentom potpisanim od strane Fonda i Kohealthcare.

8.6. Ni jednoj strani nije dozvoljeno da prenese ugovorna prava i obaveze na treću stranu, osim na svoje filijale, bez prethodne pismene saglasnosti druge strane.

8.7. Sve informacije koje su neophodne ili dozvoljene u skladu sa ovim Ugovorom mogu biti podnijete (i) lično ili (i) preko registrovanog maila (sa potvrdom prijema) na sljedeće adrese:

- Za Kohealthcare emehmet@kohealthcare.org

- Za Fond kabinet@fzocg.me


Za Univerzitetsku bolnicu

„KOÇHEALTHCARE”

KOÇ ÜNİVERSİTESİ

Topkapı Kampüsü Üniversitesi Hastanesi

Maltepe Mah. Davutpaşa Cad. No:4

To: **Ovlaşçeni zastupnik**

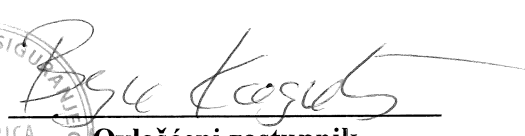
Tel: 0850 250 8 250 Fax: 0212 351 351

İzmir Kurumlar V.D.:

Za FOND ZA ZDRAVSTVENO

OSIGURANJE CRNE GORE




Ovlaşçeni zastupnik